



# MIT OBI NEUE WEGE BESCHREITEN!

Vorausgehen statt folgen. Das ist der Anspruch von OBI. In Deutschland und Österreich sind wir damit bereits die Nr. 1 unter den Bau- und Heimwertermärkten geworden. In Europa gehören wir zur Spitze. Heimwerker in 10 europäischen Ländern finden in über 570 OBI Märkten genau das, was sie suchen. Qualität, Auswahl, Rat und Tat. Dafür ziehen jeden Tag über 42.000 engagierte Mitarbeiter gemeinsam an einem Strang. Dazu bietet OBI beste Aufstiegschancen, internationale Perspektiven und intensive Weiterbildungsprogramme. Wir suchen Menschen, die mit uns vorangehen möchten.

Für unsere Schweizer Systemzentrale in Schaffhausen suchen wir eine motivierte und offene Persönlichkeit, welche die Zusammenarbeit in einem kleinen Team schätzt als:

## Team Coordinator Translations 100% (m/w)

### Ihre Aufgaben:

- Koordination der Übersetzungsaufträge und Begleitung des Übersetzungsprozesses
- Koordination von internen und externen Ressourcen
- Technische Unterstützung der internen Übersetzer (CAT-Tools)
- Verantwortung für das interne Qualitätsmanagement
- Mitgestaltung von teaminternen Abläufen
- Mitarbeit an internen Projekten mit anderen Abteilungen
- Sprachliche Unterstützung bei internen Anfragen von Mitarbeitenden

### Ihr Profil:

- Abgeschlossenes Universitätsstudium oder Fachhochschulabschluss im Bereich Übersetzung
- Berufserfahrung in der Übersetzungsbranche und in der Koordination von kleinen Teams
- Fundierte Kenntnisse von SDL Trados
- Ausgeprägtes Interesse an neuer Software und innovativen Technologien
- Ausgezeichnete Sprachkenntnisse in Deutsch, Französisch und Italienisch
- Erfahrung in der Bau- und Heimwerkerbranche und E-Commerce von Vorteil
- Belastbarkeit, Selbständigkeit, sehr gute Organisationsfähigkeit und Teamfähigkeit
- Freude an kunden- und ergebnisorientierten Tätigkeiten

Suchen Sie eine neue Herausforderung in einem dynamischen Umfeld? Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen in elektronischer Form an Frau Anja Aeschlimann:

**OBI Bau- und Heimwertermärkte Systemzentrale (Schweiz) GmbH**

Rheinweg 11 | CH-8200 Schaffhausen

E-Mail: [anja.aeschlimann@obi.ch](mailto:anja.aeschlimann@obi.ch)